EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Ārlietu komiteja

2005/0046(COD)

22.3.2006

ATZINUMS

Sniegusi Ārlietu komiteja

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru izveido Eiropas Bēgļu fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība” (KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Atzinumu sagatavoja: Tatjana Ždanoka

PA_Leg

ĪSS PAMATOJUMS

Lai panāktu lielāku ES migrācijas politikas konsekvenci un vienkāršību, Komisija ierosina Solidaritātes un migrācijas plūsmu pārvaldības pamatprogrammu 2007.–2013. gadam. Programma paredz četru fondu izveidošanu: Eiropas Bēgļu fonds, Eiropas Atgriešanās fonds, Ārējo robežu fonds un Eiropas Trešo valstu piederīgo integrācijas fonds.

Jaunās programmas mērķis ir sniegt atbalstu ES iekšējās politikas darbībām un izveidot mehānismu kopīgai to problēmu risināšanai, kas dalībvalstīs rodas saistībā ar migrantiem un patvēruma meklētājiem, pienācīgas robežkontroles nodrošināšanai uz ES ārējām robežām un vīzu politikai.

Lēmuma priekšlikums par Bēgļu fondu galvenokārt ir tehniska rakstura, pārsniedzot Ārlietu komitejas kompetenci. Tomēr ES un tās kaimiņvalstu brīvības, drošības, labklājības un tiesiskuma telpas ārējās dimensijas stiprināšana ir Eiropas ārpolitikas pamatjautājums. Pats par sevi saprotams, ES migrācijas un patvēruma politikas panākumi ir atkarīgi no tā, cik efektīva ir sadarbība ar izcelsmes un tranzīta valstīm.

Jūsu atzinuma sagatavotājs atbalsta ierosināto pamatprogrammas struktūru un uzsver, ka fondiem jāveido vienots kopums. Turklāt konsekventai un visaptverošai pieejai ES migrācijas politikai vajadzīga visu saistīto regulējošo instrumentu un jauno ārpolitikas instrumentu, jo īpaši Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības instrumenta un jaunas tematiskās programmas, kas paredz atbalstu trešām valstīm, savstarpējā papildināmība un sinerģija. Tādējādi cieša sadarbība ar ANO augsto komisāru cilvēktiesību jautājumos un pilnīga starptautisko konvenciju īstenošana ir absolūti nepieciešama taisnīgai, konsekventai un veiksmīgai politikai.

Priekšlikums par Eiropas Bēgļu fondu paredz jau darbībā esošas programmas (pašlaik otrajā posmā (2005.–2010.)) turpināšanu, to pielāgojot tā, ka daļu no finansējuma labprātīgas atgriešanās nolūkiem sedz no Atgriešanās fonda.

GROZĪJUMI

Ārlietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteju savā ziņojumā iekļaut šādus grozījumus:

Komisijas ierosinātais teksts[1]	Parlamenta izdarītie grozījumi
Grozījums Nr. 1 2.a apsvērums (jauns)	
	(2a) Šajā lēmumā ievēro pamattiesības un principus, kas jo īpaši atzīti Vispārējā

[1] OV vēl nav publicēts.

	cilvēktiesību deklarācijā, Eiropas Cilvēktiesību konvencijā, Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, Ženēvas Konvencijā par bēgļu statusu un Konvencijā par bērna tiesībām.

Grozījums Nr. 2
3. apsvērums

(3) Šīs politikas īstenošanai jābalstās uz dalībvalstu solidaritāti un tai nepieciešams, lai pastāvētu mehānismi, kas veicina līdzsvarotu dalībvalstu ieguldījumu, uzņemot bēgļus un pārvietotās personas un uzņemoties attiecīgās sekas. *Šim nolūkam* ar Lēmumu 2000/596/EK tika izveidots Eiropas Bēgļu fonds laika posmam no 2000. līdz 2004. gadam. Minēto lēmumu aizstāja Padomes 2004. gada 2. decembra Lēmums 2004/904/EK, ar ko izveido Eiropas Bēgļu fondu laikposmam no 2005. līdz 2010. gadam. Tas nodrošināja dalībvalstu solidaritātes nepārtrauktību, ņemot vērā Kopienas nesen pieņemtās tiesību normas patvēruma jomā, kurās ņemta vērā fonda īstenošanas pieredze laika posmā no 2000. līdz 2004. gadam.	(3) Šīs politikas īstenošanai jābalstās uz dalībvalstu solidaritāti un tai ***jānotiek, pilnīgi ievērojot starptautiskos cilvēktiesību standartus un jo īpaši Ženēvas Konvencijā noteiktos principus, kā arī sadarbojoties ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām dalībvalstīs un ANO augsto komisāru bēgļu jautājumos. Šai īstenošanai ir arī*** nepieciešams, lai pastāvētu mehānismi, kas veicina līdzsvarotu dalībvalstu ieguldījumu, uzņemot bēgļus un pārvietotās personas un uzņemoties attiecīgās sekas. *Šajā nolūkā* ar Lēmumu 2000/596/EK tika izveidots Eiropas Bēgļu fonds laika posmam no 2000. līdz 2004. gadam. Minēto lēmumu aizstāja Padomes 2004. gada 2. decembra Lēmums 2004/904/EK, ar ko izveido Eiropas Bēgļu fondu laikposmam no 2005. līdz 2010. gadam. Tas nodrošināja dalībvalstu solidaritātes nepārtrauktību, ņemot vērā Kopienas nesen pieņemtās tiesību normas patvēruma jomā, kurās ņemta vērā fonda īstenošanas pieredze laika posmā no 2000. līdz 2004. gadam.

Grozījums Nr. 3
7.a apsvērums (jauns)

	(7a) Šā lēmuma īstenošanā Komisija un dalībvalstis ņem vērā neaizsargātāko personu īpašās vajadzības, piemēram, nepilngadīgo (īpaši nepilngadīgo bez pavadības), invalīdu, vecāka gadagājuma cilvēku, grūtnieču, vientuļo vecāku ar bērniem, spīdzināšanas vai izvarošanas upuru vai cita veida nopietnas psiholoģiskas vai fiziskas vardarbības

	upuru, cilvēku tirdzniecībā vai seksuālā vardarbībā cietušo, kā arī personu, kurām ir nepieciešama speciāla medicīniska aprūpe, īpašās vajadzības.

Grozījums Nr. 4
2. panta 1. punkts

1. Fonda vispārīgais mērķis ir ***atbalstīt un veicināt*** *dalībvalstu* ***centienus*** *uzņemt* bēgļus un pārvietotās personas ***un uzņemties attiecīgās sekas*** saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem ***šajā jomā, nodrošinot līdzfinansējumu*** *šajā* lēmumā paredzētajām darbībām.	1. Fonda vispārīgais mērķis ir ***veicināt un sniegt atbalstu pasākumiem, ko*** *dalībvalstis veic, uzņemot* bēgļus un pārvietotās personas, ***un risināt no tiem izrietošās sekas*** saskaņā ar ***piemērojamiem*** Kopienas tiesību aktiem ***un attiecīgajiem izcelsmes un tranzīta valsts tiesību aktiem.*** *Šajā* lēmumā paredzētajām darbībām ***nodrošina līdzfinansējumu***.

Pamatojums

Fonda mērķi jānosaka, ņemot vērā bēgļu un pārvietoto personu stāvokli izcelsmes vai tranzīta valstīs. Jāizmanto preventīvas darbības iespējas, pirms cilvēki atstāj attiecīgo valsti.

Grozījums Nr. 5
3. panta -1. punkts (jauns)

	-1. Fonds nevar nodrošināt finansējumu aizturēšanas centriem, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības teritorijas.

Grozījums Nr. 6
3. panta 5. punkts

5. *Darbībām*, kas minētas 1. līdz 4. punktā, ir *jāveicina* attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumu *īstenošana* Eiropas kopējās patvēruma sistēmas jomā.	5. *Darbības*, kas minētas 1. līdz 4. punktā, ***veic, pilnībā ievērojot starptautiskos cilvēktiesību standartus un Ženēvas Konvenciju***. ***Tās*** *veicina* attiecīgo Kopienas tiesību aktu noteikumu *īstenošanu* Eiropas kopējās patvēruma sistēmas jomā.

Pamatojums

Finansētās darbības veic, pilnībā ievērojot starptautiskos cilvēktiesību standartus un Ženēvas Konvenciju par bēgļu statusu.

Grozījums Nr. 7
3. panta 6. punkts

6. Darbībās jāņem vērā īpašā situācija, kādā atrodas mazāk aizsargātas personas, piemēram, nepilngadīgie, nepavadīti nepilngadīgie, invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļi vecāki ar nepilngadīgiem bērniem ***un personas, kuras ir spīdzinātas, izvarotas vai cietušas no cita nopietna psiholoģiskas, fiziskas vai seksuālas vardarbības veida***.	6. Darbībās jāņem vērā ***ar dzimumu saistīti jautājumi***, ***bērnu intereses,*** īpašā situācija, kādā atrodas mazāk aizsargātas personas, piemēram, nepilngadīgie, nepavadīti nepilngadīgie, invalīdi, vecāka gadagājuma cilvēki, grūtnieces, vientuļi vecāki ar nepilngadīgiem bērniem, ***spīdzināšanas vai izvarošanas upuri vai cita veida nopietnas psiholoģiskas un/vai fiziskas vardarbības upuri, cilvēku tirdzniecībā vai seksuālā vardarbībā cietušie, kā arī cilvēki, kuriem ir nepieciešama speciāla medicīniska aprūpe***.

Grozījums Nr. 8
3. panta 6.a punkts (jauns)

	6.a Dalībvalstis, veicot 1.–4. punktā paredzētās darbības, cenšas iesaistīt attiecīgās pilsoniskās sabiedrības organizācijas.

Pamatojums

Pilsoniskās sabiedrības iesaistīšana ir ļoti būtiska, lai veiksmīgi īstenotu Eiropas Savienības vienoto imigrācijas un patvēruma politiku.

Grozījums Nr. 9
4. panta 1. punkts

1. Pēc Komisijas iniciatīvas līdz ***7%*** no Fonda pieejamajiem līdzekļiem var tikt izmantoti, lai pilnībā finansētu starptautiskas darbības vai Kopienas interesēs esošas darbības („Kopienas darbības") attiecībā uz	1. Pēc Komisijas iniciatīvas līdz ***15*** % no Fonda pieejamajiem līdzekļiem var tikt izmantoti, lai pilnībā finansētu starptautiskas darbības vai Kopienas interesēs esošas darbības („Kopienas darbības") attiecībā uz

imigrācijas un integrācijas politiku un pasākumiem, kas piemērojami 6. pantā minētajām mērķgrupām.	imigrācijas un integrācijas politiku un pasākumiem, kas piemērojami 6. pantā minētajām mērķgrupām.

Pamatojums

Turpmākai Kopienas sadarbībai, lai īstenotu Kopienas tiesību aktus un labu praksi, kā arī, lai atbalstītu starptautisku sadarbības tīklu izveidi atgriešanās politikas kvalitātes un starptautisko izglītošanas kampaņu uzlabošanai, ir jāizmanto lielāks Fonda pieejamo līdzekļu īpatsvars.

Grozījums Nr. 10
6. panta 2. punkts

2. Trešās valsts piederīgais ir ikviena persona, kas nav Eiropas Savienības pilsonis Līguma 17. panta 1. punkta izpratnē.	2. Trešās valsts piederīgais ir ikviena persona, kas nav Eiropas Savienības pilsonis Līguma 17. panta 1. punkta izpratnē ***un nav bezvalstnieks.***

Pamatojums

Šajā lēmumā mērķgrupas veido šādas 6. panta 1. punktā minētās kategorijas: trešo valstu piederīgie vai bezvalstnieki, uz kuriem saskaņā ar Padomes Direktīvu 2004/83/EK attiecas kāds papildu aizsardzības veids; trešo valstu piederīgie vai bezvalstnieki, kuriem piemēro pagaidu aizsardzību Direktīvas 2001/55/EK nozīmē. Tādēļ šajā lēmumā jēdziens „trešās valsts piederīgais" nevar ietvert kategoriju „bezvalstnieks".

Grozījums Nr. 11
7. panta 2. punkts

2. Komisija un dalībvalstis nodrošina, ka palīdzība no Fonda un no dalībvalstīm ir saskaņā ar Kopienas darbībām, politikām un prioritātēm. ***Šo saskaņotību jo īpaši norāda*** 19. pantā *minētajā* daudzgadu *programmā*.	2. Komisija un dalībvalstis nodrošina, ka palīdzība no Fonda un no dalībvalstīm ir saskaņā ar Kopienas darbībām, politikām un prioritātēm ***un jo īpaši saskaņā ar*** 19. pantā *minēto* daudzgadu *programmu****. Šā panta 1. punktā minētās darbības veic ciešā saskaņā ar ES ārējā atbalsta instrumentiem, jo īpaši Eiropas Kaimiņattiecību politiku.***

Pamatojums

Jaunā regula par Eiropas Kaimiņattiecību un partnerības politiku paredz sadarbību tieslietās un iekšlietās, tostarp tādos jautājumos kā patvērums, migrācija, terorisma apkarošana un novēršana, kā arī organizētā noziedzība. Jaunai tematiskai programmai, kas attieksies uz kaimiņvalstīm un dalībvalstīm kopīgajām problēmām, vajadzētu papildināt to fondu devumu, kuri risina iekšējās politikas jautājumus, un radīt dalībvalstu solidaritātes mehānismu.

Grozījums Nr. 12
7. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Dalībvalstis cenšas strādāt ciešā sadarbībā ar ANO augsto komisāru bēgļu jautājumos un īstenot imigrācijas un patvēruma politikā veicamo darbību sinerģiju.

Pamatojums

Plānojot veicamos pasākumus imigrācijas un patvēruma politikas jomā, ir nepieciešama sinerģija starp dalībvalstīm, kas ik dienas ir iesaistītas šīs politikas īstenošanā, un ANO Augsto komiteju bēgļu jautājumos, kas ir ANO aģentūra, darbojas šajā jomā un var sniegt atbalstu dalībvalstīm.

Grozījums Nr. 13
12. panta 1. punkta ba) apakšpunkts (jauns)

(ba) ANO augsto komisāru bēgļu jautājumos.

PROCEDŪRA

Virsraksts	Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar kuru izveido Eiropas Bēgļu fondu laika posmam no 2008. līdz 2013. gadam kā daļu no vispārīgās programmas „Solidaritāte un migrācijas plūsmu pārvaldība”
Atsauces	(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))
Komiteja, kas atbildīga par jautājumu	LIBE
Atzinumu sniedza Datums, kad paziņoja plenārsēdē	AFET 22.6.2005
Ciešāka sadarbība – datums, kad paziņoja plenārsēdē	
Atzinumu sagatavoja Iecelšanas datums	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Izskatīšana komitejā	23.2.2006 20.3.2006
Pieņemšanas datums	21.3.2006
Galīgā balsojuma rezultāti	par: 44 pret: 2 atturas: 4
Deputāti, kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec*
Aizstājējs(-i), kas bija klāt galīgajā balsojumā	*Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas,* Tatjana Ždanoka
Aizstājējs(-i) (178. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsojumā	